

2017-1
2017-10-22



The World Jewellery
Confederation

Guida del Corallo per le Dogane

Classificazione & Identificazione dei materiali



Sommario

Introduzione	2
1. Convenzione di Washington CITES	3
Gruppi di Coralli inclusi nell'Appendice II del CITES	3
Gruppi di Coralli inclusi nell'Appendice III del CITES	3
Gruppi di Coralli non inclusi in nessun Appendice CITES	3
2. Regolamenti Internazionali	4
Informazioni per commercianti, dogane ed agenzie di spedizioni.....	4
Fish and Wildlife	4
3. Specie Corallo Prezioso	5
4. Descrizione e Foto del Corallo Prezioso	6
4.1. Corallo asiatico (Prevalentemente Giappone): denominato "Moro" , "Oxblood" o "Aka". Grana vitrea . Colore rosso molto scuro.....	7
4.2. Corallo asiatico (Giappone e Taiwan): denominato "Cerasuolo" , "Momo" o "Satsuma". Colore rosso arancio.	8
4.3. Corallo asiatico (Giappone, Taiwan e Mare di Hong Kong): denominato "Pelle d'angelo" o "Boké". Trattasi di un anomalia del Cerasuolo. Colore dal Rosa chiaro al rosa intenso.....	9
4.4. Corallo asiatico (Giappone e Hainan): denominato "Bianco Perfetto" o "Bianco macchiato". Ha la stessa grana del Cerasuolo	10
4.5. Corallo del Pacifico (area di Midway, Hawaii): denominato "Midway" o "Rosato". Grana vitrea. Colore dal Bianco/Rosa al Rosa.....	11
4.6. Corallo del Pacifico (area a Sud delle Midway sino all'Emperor Seamount): denominato "Deep Sea". Colore variacato . Spesso con spaccature	12
1.1. Garnet (Hemicorallium regale).....	13
1.2. Missu (Hemicorallium sulcatum).....	14
4.7. Corallo mediterraneo commercialmente denominato "Sardegna"	15
4.8. Corallo mediterraneo "Sciacca": unica differenza dalla precedente specie e la denominazione. Corallo decaduto di colore arancio, fino al rosa. A volte annerito superficialmente	16
5. Aree geografiche della pesca del Corallo	17
Mare del Sud della CINA e Mare del Giappone	17
Mare Mediterraneo ed Oceano Atlantico	18
Oceano Pacifico	19

Introduzione

È di grande importanza per classificare correttamente e identificare i coralli al fine di limitare il commercio illegale, ridurre i danni alla vita marina e mantenere pratiche commerciali accettate.

Questa guida sul corallo è stata progettata per chiarire e aiutare le dogane, in particolare in materia di esportazioni e importazioni di tali prodotti in corallo.

Sezione 1 "Convenzione di Washington CITES" (La Convenzione sul commercio internazionale delle specie minacciate), riguarda le specie di corallo che si trovano ad affrontare una rigorosa regolamentazione, quelli che richiedono la cooperazione internazionale e quelli che non hanno restrizioni per il commercio.

Sezione 2 "Regolamenti internazionali", delinea regole del commercio globale di corallo prezioso e si riferisce a quelli che, eventualmente sono indicati in CITES.

Sezione 3 "Coralli preziosi", descrive chiaramente i Coralli preziosi, con classificazione CITES, il nuovo nome del genere, il nome commerciale, attributi del colore, zona di pesca e profondità, così come le caratteristiche (forma, dimensione e peso).

Sezione 4 "Descrizione e Foto di Coralli preziosi" si propone di illustrare ulteriormente il corallo prezioso, dando una descrizione dettagliata, accompagnata da foto, per facilitarne i processi e le procedure di identificazione e classificazione.

Sezione 5 "posizioni geografiche di pesca del corallo", illustra dove la raccolta del corallo sta avvenendo in tutto il mondo e che tipo di specie sono pescati in varie aree.

1. Convenzione di Washington CITES

La Convenzione sul Commercio Internazionale delle Specie minacciate di estinzione

La Convenzione di Washington - CITES, è entrata in vigore nel 1975, in risposta alle preoccupazioni che molte specie siano in pericolo a causa del commercio internazionale. La collaborazione internazionale e la cooperazione è fondamentale per assicurare che questo commercio sia sostenibile, controllata e non minacci o metta in pericolo la fauna selvatica. CITES regola il commercio internazionale delle specie, includendo le specie in una delle tre appendici.

Appendice I - specie che non possono essere scambiate a livello internazionale per fini prevalentemente commerciali, a meno che non consentito in circostanze eccezionali..

Appendice II - specie che possono essere negoziati a livello internazionale per scopi commerciali, ma all'interno di regole severe, che richiede determinazioni di sostenibilità e legalità.

Appendice III - su richiesta di un paese che detiene una particolare specie , che quindi ha bisogno della cooperazione di altri paesi per monitorarne il commercio internazionale.

Gruppi di Coralli inclusi nell'Appendice II del CITES

- Black coral (*Antipatharia* spp.), Appendix II
- Blue coral (*Heliopora coerulea*), Appendix II
- Stony corals (*Scleractinia* spp.), Appendix II
- Organ-pipe corals (*Tubiporidae* spp.), Appendix II
- Fire corals (*Milleporidae* spp.), Appendix II
- Lace corals (*Stylasteridae* spp.), Appendix II

Gruppi di Coralli inclusi nell'Appendice III del CITES

- Corallo Rosso e Rosa (*Corallium elatius*, *C. japonicum*, *C. konojoi*, *C. secundum*), Appendix III, (Cina)

Emanata nel 2008 (su richiesta della Cina) , è scaduto nel 2013 e prorogato fino al 2016 , quando CITES dovrà pronunciarsi definitivamente se effettivamente esiste pericolo di estinzione ed includerlo nell'allegato II o escluderlo dalla Convenzione di Washington .

Le specie in allegato III del Cites , sono soltanto monitorate a livello commerciale. Al momento gli attuali studi scientifici, non hanno riscontrato pericolo di estinzione. A supporto della sostenibilità della specie, ci sono le vigenti regolamentazioni internazionali sulla pesca.

(GFCM per il mediterraneo ed I governi di Taiwan e Giappone)
(vedi CIBJO Coral blu book)

Gruppi di Coralli non inclusi in nessun Appendice CITES

- Corallo Rosso – Sardinian - Sardegna (*Corallium rubrum*)
- Corallo Bamboo (*Isididae*)
- New Coral (Not Classified)

2.Regolamenti Internazionali

Informazioni per commercianti, dogane ed agenzie di spedizioni

MEDITERRANEANO SARDEGNA SARDINIAN SCIACCA (<i>Corallium rubrum</i>)	NON incluso in nessun Appendice CITES	Puo essere importato ed esportato liberamente in tutti i Paesi del Mondo
AKA MORO OXBLOOD (<i>Corallium japonicum</i>)	CITES Appendice III	
CERASUOLO MAGAI MOMO SATSUMA (<i>Corallium elatius</i>)	CITES Appendice III	
WHITE BIANCO (<i>Corallium konojoi</i>)	CITES Appendice III	
ANGEL SKIN BOKÉ PELLE D'ANGELO (<i>Corallium elatius</i>)	CITES Appendice III	
MIDWAY ROSATO (<i>Corallium secundum</i>)	CITES Appendice III	
MISU MISSU GARNET DEEP SEA (<i>Corallium secundum</i>)	Non incluso in nessun Appendice CITES	Cibjo suggerisce di classificarlo come Corallium secundum

CITES Appendice III e solo monitoraggio del commercio, senza limitazioni.

Fish and Wildlife

A tutti gli esportatori ed importatori in Svizzera e negli Stati Uniti e richiesta una licenza Fish & Wildlife, per importare qualsiasi tipo di Corallo.

3. Specie Corallo Prezioso

Classificazione CITES	New Genus Name	Nome Commerciale	Colore	Area di pesca e profondita	Caratteristica morfologica (Misure e peso medio)
<i>Corallium rubrum</i>	<i>Corallium rubrum</i>	Sardegna Sardinian Mediterranean	Rosso uniforme	Mediterraneo e Africa Orientale lato Atlantico 50-800 m	Forma a cespuglio Altezza media: 15 cm Diametro medio: 8 mm Peso medio : 100 g
<i>Corallium rubrum</i>	<i>Corallium rubrum</i>	Sciacca	Colore Arancio, Rosa	Mediterraneo, Sud della Sicilia 30-60 m	Piccoli rametti Altezza media : 7-10 cm Diametro medio : 5 mm
<i>Corallium japonicum</i>	<i>Corallium japonicum</i>	Aka Moro Oxblood	Rosso scuro e rosso molto scuro con venature bianche .	Giappone 80-300 m	Forma a ventaglio Altezza media: 20 cm Diametro medio : 12 mm Peso medio : 200 g
<i>Corallium elatius</i>	<i>Pleurocorallium elatius</i>	Momo Cerasuolo Satsuma	Rosso chiaro, salmone, arancio con venature bianche	Taiwan e Mar del Giappone 150-350 m	Forma a ventaglio Altezza media : 35 cm Diametro medio : 25 mm Peso medio : 500 g
<i>Corallium elatius</i>	<i>Pleurocorallium elatius</i>	Angel skin Boké Magai	Prevalentemente rosa con diverse intensita di colore	Giappone, Taiwan, e Hong Kong 150-300 m	Forma a ventaglio Altezza media : 35 cm Diametro medio : 25 mm Peso medio : 500 g
<i>Corallium konojoi</i>	<i>Pleurocorallium konojoi</i>	Pure White Shiro Bianco Perfetto	Bianco latte con venature rossastre .	Sud Hainan 80-300 m	Forma a ventaglio Altezza media : 35 cm Diametro medio : 25 mm Peso medio : 500 g
<i>Corallium secundum</i>	<i>Pleurocorallium secundum</i>	Rosato Bianco/Rosa Midway White/Pink	Bianco Rosa con venature bianche	Hawaii e Isole Midway (1965) 400-600 m	Forma a ventaglio Altezza media : 25 cm Diametro medio : 15 mm Peso medio : 200 g
	<i>Hemicorallium regale</i>	Garnet	Colore Rosa o violaceo , colore uniforme	Hawaii (1979) 350-600 m	Paralell shape Altezza media : 15 cm Diametro medio : 8 mm Peso medio : 100 g
	<i>Hemicorallium laauense</i>	Deep Sea Deep	Bianco luminoso o bianco variacato con venature o macchie rosse .	Midway (1981) N/W del Emperor Seamount 1,000-2,000 m	Forma a ventaglio e tronchi paralleli. Altezza media : 30 cm Diametro medio : 10 mm Peso medio : 150 g
	<i>Hemicorallium sulcatum</i>	Misu Missu Miss	Dal Rosa al Viola colore uniforme	Giappone (Boso) Sud Taiwan 400-500 m	Forma a ventaglio Altezza media : 25 cm Diametro medio : 15 mm Peso medio: 200 g

- Per uso commerciale (ad esempio , l'importazione e l'esportazione) si suggerisce di usare la classificazione CITES
- Per le ultime tre classi è suggerito classificarlo come *Corallium secundum*

4. Descrizione e Foto del Corallo Prezioso

Nella sezione seguente tutti i principali coralli preziosi utilizzati nel settore della gioielleria , viene data una descrizione dettagliata con illustrazione per facilitare il processo di identificazione .

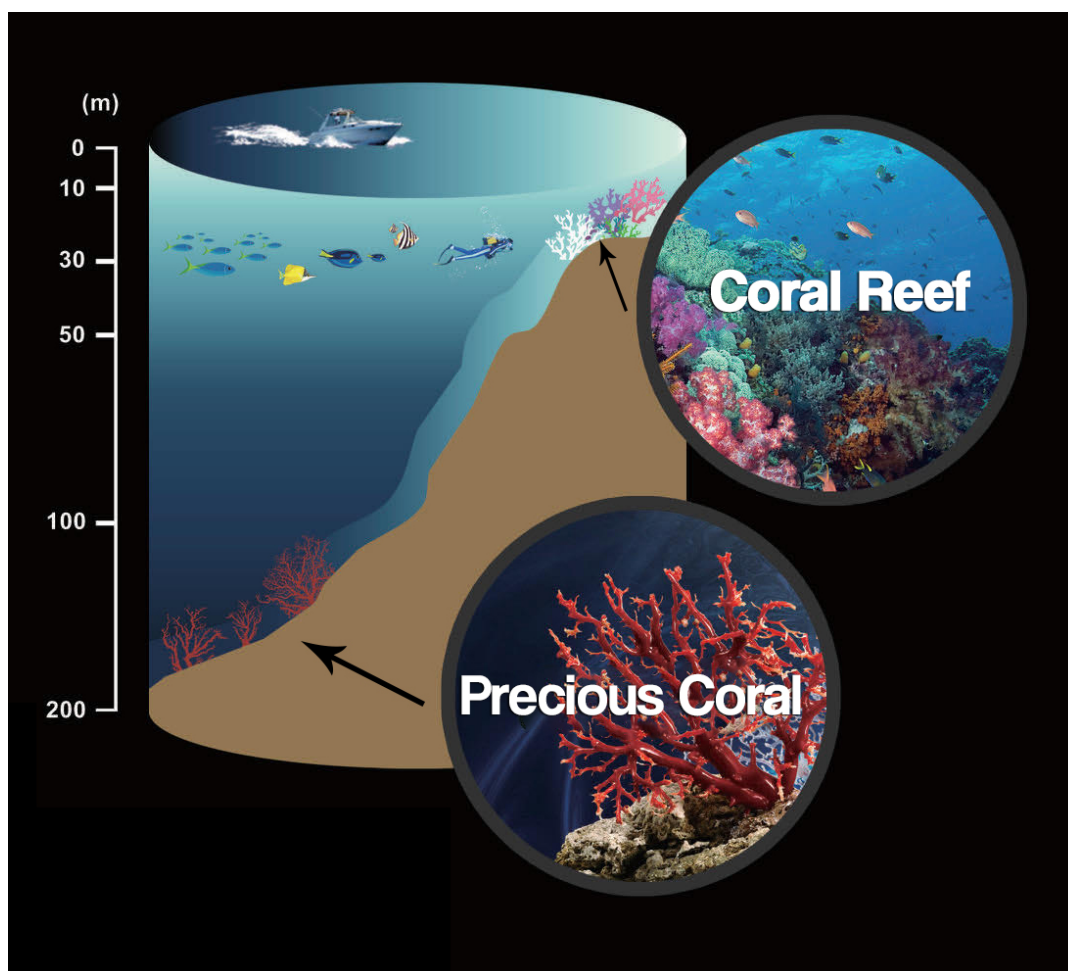
Il Corallo è diviso in due distinte categorie :

1. Corallo delle Barriere Coralline ed altri tipi di corallo comune
2. Corallo Prezioso di profondità.

Questi due tipi di corallo sono molto differenti tra loro.

I.e. quando facciamo snorkeling o immersioni subacquee, possiamo vedere il corallo della barriera corallina. Questi coralli non vengono usati nei gioielli e devono essere protetti per evitare danni alla vita marina

Il corallo prezioso usato per la fabbricazione di gioielli è spesso situato oltre 100 metri sotto la superficie, quindi la pesca legale del corallo pregiato non distruggere l'ambiente.



Il corallo delle barriere si trova a circa 8-20 m sotto il livello del mare, mentre il corallo prezioso, come "Aka" utilizzato in questo esempio, è a profondità di circa 80-300 m e più.

4.1. . Corallo asiatico (Giappone): denominato AKA (*Corallium japonicum*)



A sinistra un ramo grezzo. Al centro parte del ramo tagliato A destra lavorato a sfere e spole

Classificazione CITES	<i>Corallium japonicum</i>
nome Scientifico	<i>Corallium japonicum</i>
NomeCommerciale	Aka, Moro , Oxblood
Colore	Colore rosso molto scuro, grana vitrea
Area di pesca	Giappone
Profondita	80–300 m
Forma	Ventaglio
Altezza media	20 cm
Media del diametro del tronco	12 mm
Peso medio	200 g

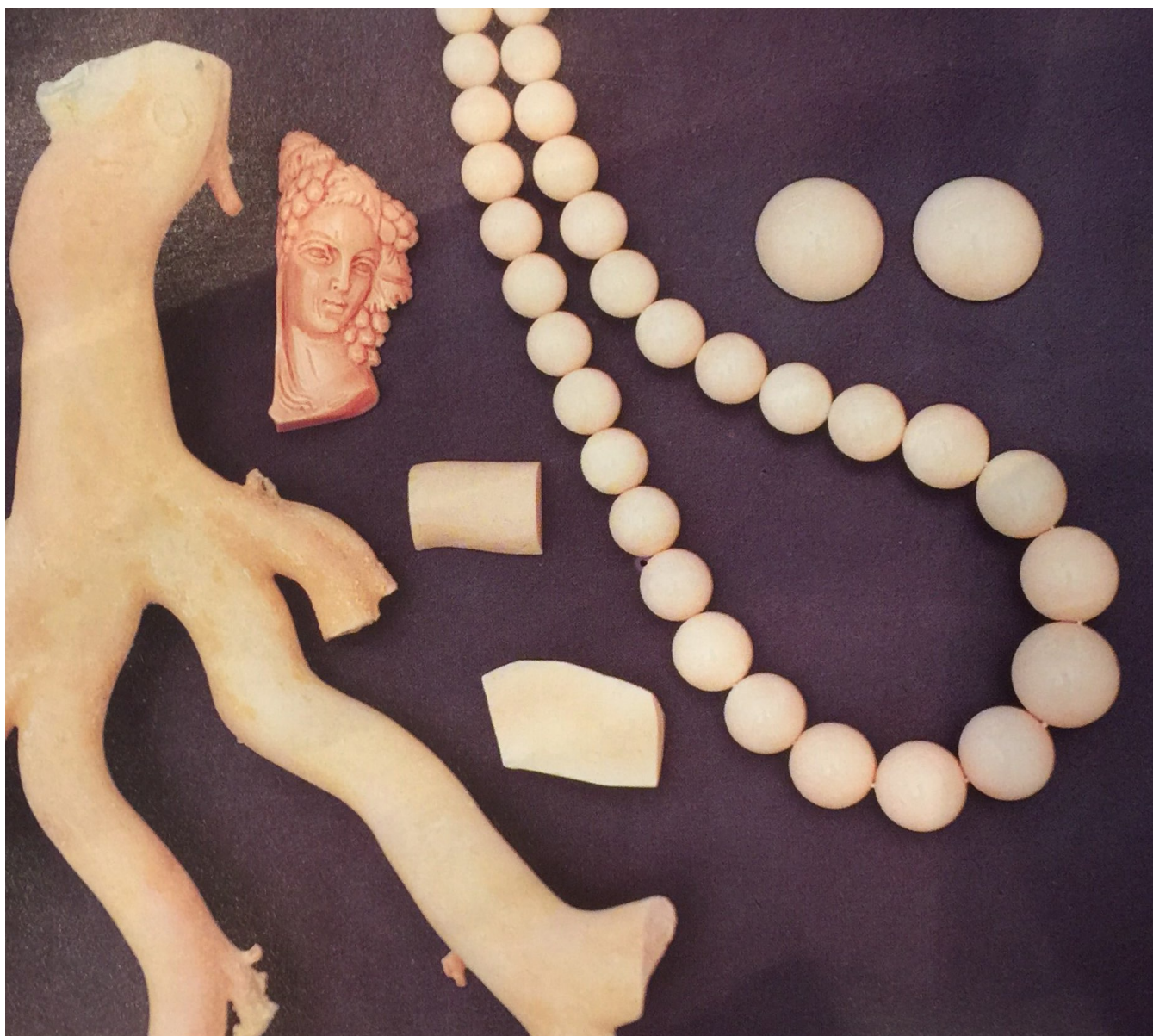
4.2. Corallo asiatico (Giappone e Taiwan): “Cerasuolo” (*Pleurocorallium elatius*)



**Sotto a sinistra un ramo grezzo e sopra una parte del ramo tagliato
Al centro un pezzo inciso . A destra corallo lavorato a sfere e spole .**

Classificazione CITES	<i>Corallium elatius</i>
Nome scientifico	<i>Pleurcorallium elatius</i>
Commercial name	Momo, Cerasuolo and Satsuma
Colore	Rosso , Salmone, Arancio
Area di pesca	Taiwan e Mar del Giappone
Profondita	150–350 m
Forma	Ventaglio
Altezza media	35 cm
Diametro medio del tronco	25 mm
Peso medio	500 g

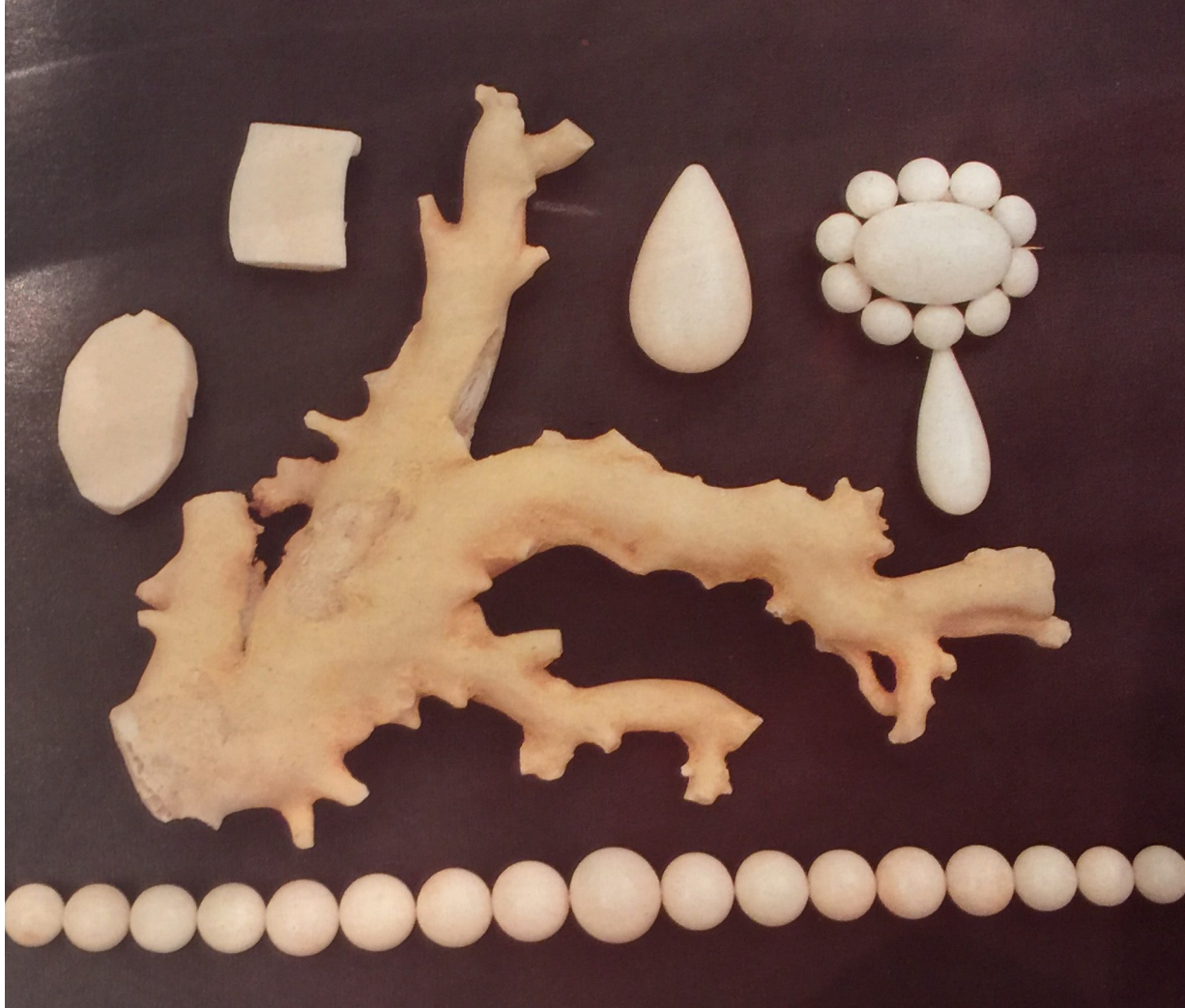
4.3. **Corallo asiatico (Giappone, Taiwan): denominato “Pelle d’angelo”.** Trattasi di un'anomalia del Cerasuolo. Colore dal Rosa chiaro al rosa intenso.



A sinistra un ramo grezzo. Al centro un pezzo inciso. A destra corallo lavorato a sfere e spole

Classificazione CITES	<i>Corallium elatius</i>
Nome scientifico	<i>Pleurocorallium elatius</i>
Nome commerciale	Angel skin, Boké and Magai, Pelle d’angelo
Colore	Rosa o Arancio Chiaro
Area di pesca	Giappone, Taiwan, Hainan
Profondità	150–300 m
Forma	Ventaglio
Altezza media	35 cm
Diametro medio del tronco	25 mm
Peso medio	500 g

4.4. Corallo asiatico (Giappone e Hainan): denominato “Bianco Perfetto”



**Al centro un ramo grezzo. In alto a sinistra una parte del ramo tagliato
A destra una goccia ed spilla . In basso corallo lavorato a sfere**

Classificazione CITES	<i>Corallium konjoi</i>
Nome scientifico	<i>Pleurocorallium konojoi</i>
Nome Commerciale	Bianco Perfetto, Shiro
Colore	Bianco latteo con puntini rossi o rosa
Area di pesca	Mare a sud della Cina and Hainan
Profondita	80–300 m
Forma	Ventaglio
Altezza media height	35 cm
Diametro medio del tronco	25 mm
Peso medio.	500 g

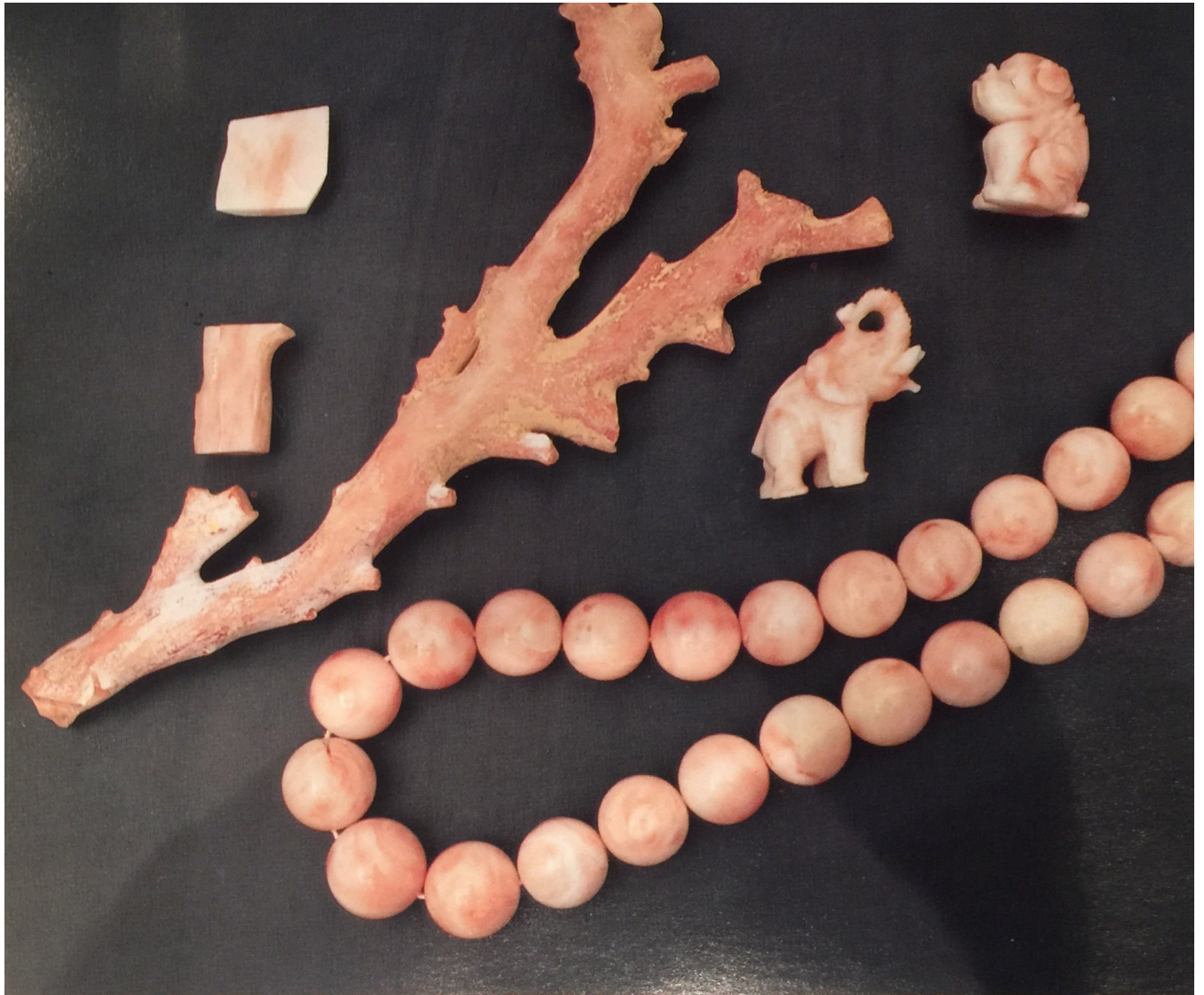
4.5. Corallo del Pacifico (area di Midway, Hawaii): denominato “Rosato”.



A sinistra corallo lavorato a sfere, spole e pezzi incisi . Al centro un ramo grezzo.

Classificazione CITES	<i>Corallium secundum</i>
Nome scientifico	<i>Pleurocorallium secundum</i>
Nome Commerciale	Rosato, Midway , White/Pink, B/Rosa
Colore	Rosa o bianco con venature rosa
Area di pesca	Hawaii and Midway Island (1965)
Profondita	400–600 m
Forma	Ventaglio
Altezza media	25 cm
Diametro medio del tronco	15 mm
Peso medio	200 g

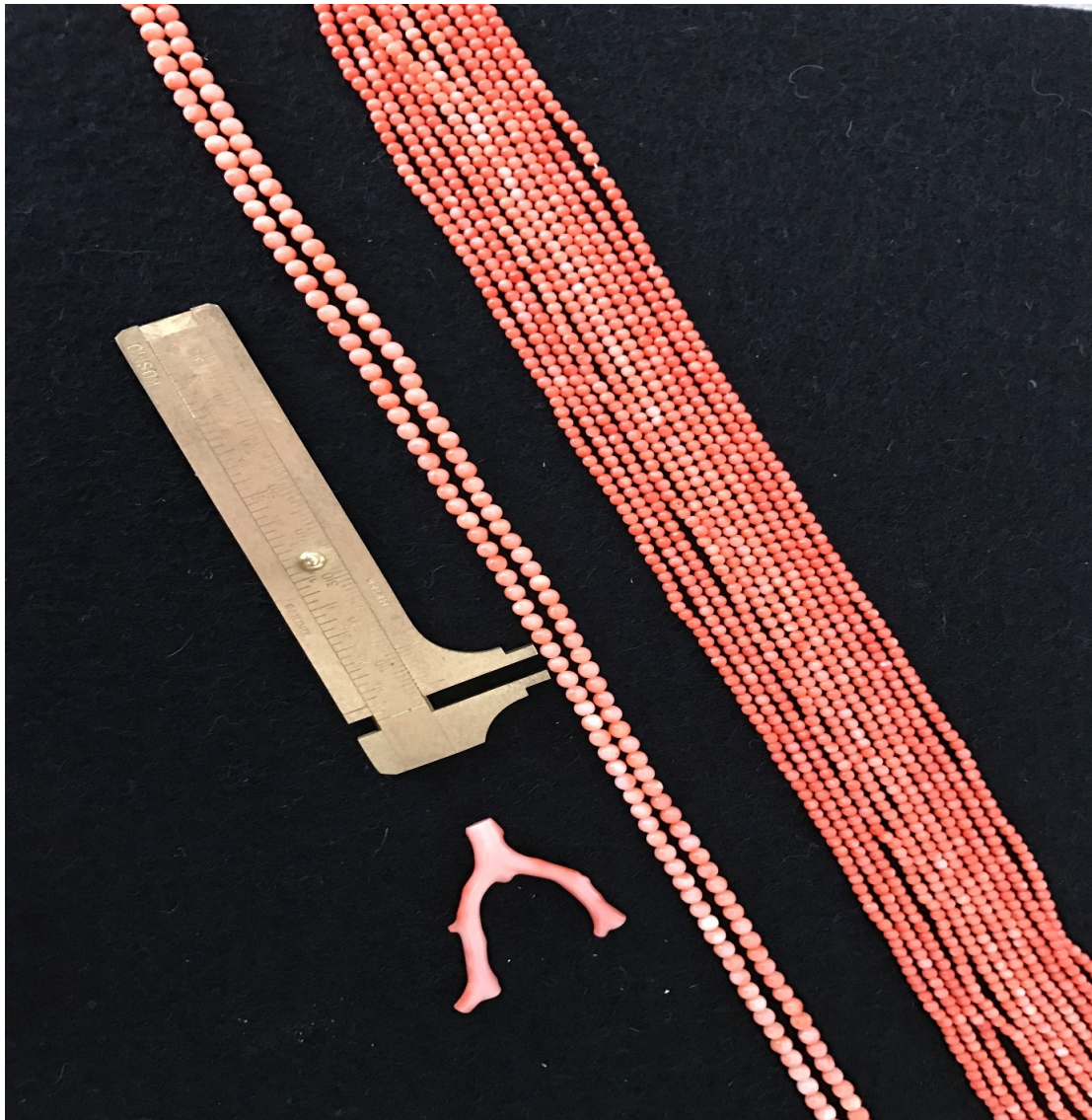
4.6. Corallo del Pacifico (area a Sud delle Midway): denominato “Deep Sea”



A sinistra un ramo grezzo e parte tagliato. A destra pezzi incisi. Sotto corallo lavorato a sfere

Classificazione CITES (SUGGERITA)	<i>Non Classificato</i> <i>Corallium secundum</i>
Nome scientifico	<i>Hemicorallium laauense</i>
Commercial name	Deep Sea
Colore	Bianco brillante, rosa chiaro, bianco melogranato. rosso venato o macchiato.
Area di pesca	Midway (1981). N/W around Emperor Seamount
Profondita	1,000–2,000 m
Shape	Ventaglio
Average height	30 cm
Average diameter of trunk	10 mm
Avg. weight	150 g

1.1. Corallo del Pacifico (area a Sud delle Midway): denominato Garnet



Classificazione CITES (SUGGERITA)	<i>Non Classificato Corallium secundum</i>
Nome scientifico	<i>Hemicorallium regale</i>
Nome Commerciale	Garnet
Colore	Colore melograno con diverse intensità di rosa.
Area di pesca	Hawaii (1979)
Profondità	350–600 m
Forma	Ramificazioni parallele
Altezza	15 cm
Diametro medio del tronco	8 mm
Peso medio	100 g

1.2. Corallo del Pacifico (area a Sud delle Midway): denominato Missu



Classificazione CITES (SUGGERITA)	<i>Non Classificato Corallium secundum</i>
Nome scientifico	<i>Hemicorallium sulcatum</i>
Nome Commerciale	Misu, Missu and Miss
Colore	Dal Rosa al viola colore uniforme
Area di pesca	Nord Flippine
Profondita	100–300 m
Forma	Ventaglio allungato
Altezza media	25 cm
Diametro medio del tronco	15 mm
Peso medio	200 g

4.7. Corallo mediterraneo denominato “Sardegna”



A sinistra ramo grezzo. Al centro e a destra corallo lavorato a sfere e spole .

Classificazione CITES	<i>Corallium rubrum</i>
Nome scientifico	<i>Corallium rubrum</i>
Nome Commerciale	Sardegna, Sardinian , Mediterranean
Colore	Rosso Uniforme.
Area di pesca	Mediterraneo ed Oceano Atlantico
Profondità	50–800 m
Forma	A ventaglio o a cespuglio
Altezza media	15 cm
Diametro medio del tronco	8 mm
Peso medio	100 g

4.8. Corallo mediterraneo denominato “Sciacca”:

unica differenza dalla precedente specie e la denominazione. Corallo decaduto di colore arancio, fino al rosa. A volte annerito superficialmente



In alto rami grezzi. Sotto a sinistra pezzo inciso . A destra corallo lavorato a sfere .

Classificazione CITES	<i>Corallium rubrum</i>
Nome scientifico	<i>Corallium rubrum</i>
Nome Commerciale	Sciacca
Colore	Arancio, Rosa . A volte annerito esternamente
Area di pesca	Mediterranea. Costa a sud della Sicilia
Profondita	30–60 m
Forma	A piccole brancie
Altezza media	7 - 10 cm
Diametro medio del tronco	4 - 5 mm
Peso medio	3 - 10 g

5. Aree geografiche della pesca del Corallo

Mare del Sud della CINA e Mare del Giappone

Corallium japonicum

Pleurocorallium elatius

Pleurocorallium konojoi

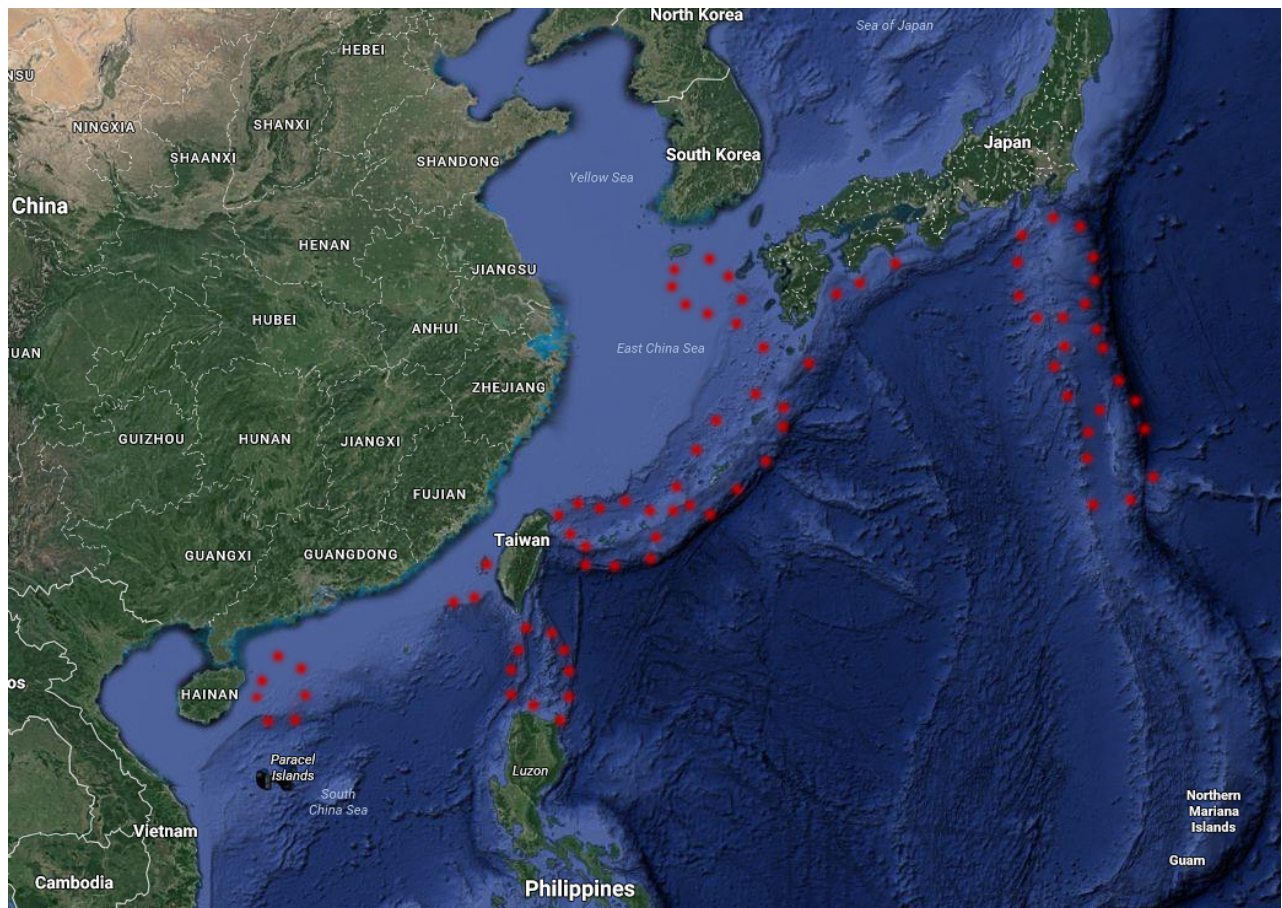
Hemicorallium sulcatum

Aka, Moro, Oxblood, Moro

Momo, Boké, Magai, Satsuma, Cerasuolo

Pure White, Bianco Perfetto

Misu, Missu



Mare Mediterraneo ed Oceano Atlantico

Corallium rubrum

Sardinia, Sardegna, Sciaccia



Oceano Pacifico

Pleurocorallium secundum
Hemicorallium regale
Hemicorallium laauense

Rosato, Midway & White/Pink
Garnet
Deep Sea

Hawaii waters
Hawaii and Midway waters
Midway waters

